



## ZPRÁVA O TRHU VÍNA A VINNÝCH HROZNŮ



## Vývoj cen prům. výrobců:

|   |                                |            |
|---|--------------------------------|------------|
|   | stolní bílé lahovové.....      | 30,30 Kč/l |
| - | stolní bílé sudové.....        | -          |
|   | stolní červené lahovové.....   | 30,50 Kč/l |
| - | stolní červené sudové.....     | -          |
|   | jakostní bílé lahovové.....    | 42,40 Kč/l |
|   | jakostní červené lahovové..... | 48,30 Kč/l |

## Obsah:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Komoditní zpravodajství.....        | 1 |
| Informace o cenách vína.....        | 2 |
| Zahraniční obchod ČR.....           | 3 |
| Informace ze zahraničních trhů..... | 7 |
| Informace z ČSÚ a aktuality .....   | 9 |

## Komoditní zpravodajství

## Cena průmyslových výrobců vína

Průměrná cena průmyslových výrobců **stolního vína** lahovového se v červnu 2006 ve srovnání s květnem 2006 snížila, u bílého vína o 0,70 Kč/l (o 2,3 %) na 30,30 Kč/l, u červeného vína klesla o 0,50 Kč/l (o 1,6 %) na 30,50 Kč/l. Stolní sudové bílé víno ani červené nebylo v uplynulém měsíci hlášeno od žádného výrobce, víno výrobci Lahvují a prodávají jako lahovové za lepší ceny, které tak pokryje náklady.

Průměrná cena bílého **jakostního vína** lahovového se v červnu zvýšila o 1,20 Kč/l na 42,40 Kč/l, tj. o 2,91 % podle šetření TIS<sup>CR</sup> SZIF. Cena červeného jakostního lahovového vína tentokrát také stoupla na 48,30 Kč/l. Průměrná cena bílého jakostního sudového vína se v červnu ale snížila o 9,20% na 13,80 Kč/l. Průměrná cena červeného jakostního sudového vína se ve sledovaném měsíci také snížila o 7,14 % na 15,60 Kč/l.

## Zahraniční obchod

## Vinné hrozny, hroznová šťáva

Za měsíc červen 2006 bylo do České republiky dovezeno celkem 1 483 t **stolních vinných hroznů** za průměrnou jednotkovou hodnotu 34,00 Kč/kg. Z Jihoafrické republiky pocházelo 4 685,3 t (36 %) hroznů za 36,40 Kč/kg, z Chile 3 775,7 t (31 %) za 33,20 Kč/kg.

**Sušených vinných hroznů** bylo ve sledovaném období nakoupeno celkem 354 t za 31,00 Kč/kg.

Rozinky byly dováženy hlavně z Íránu (34 % - 911 t za 25,10 Kč/kg).

**Hroznové šťávy** bylo za červen 2006 dovezeno do ČR celkem 82,0 t za 28,40 Kč/kg. Z Itálie bylo dodáno 554 t (77 %) hroznové šťávy za 34,60 Kč/kg.

## Víno

V období od 1.1. do 30.6. 2006 bylo do České republiky **dovezeno** celkem 667 370 hl vína za průměrnou jednotkovou hodnotu 19,10 Kč/l. Podíl bílého vína na celkovém dovozu činil 43% (288 553 hl za 15,30 Kč/l), podíl červeného vína 54 % (368 956 hl za 20,00 Kč/l). Ve sledovaném období bylo víno dodáváno převážně z Itálie (255 101 hl za 13,00 Kč/l, tj. 37 %), z Maďarska (105 379 hl za 13,70 Kč/l, tj. 15 %) a ze Španělska (85 278 hl za 15,30 Kč/l, tj. 12 %). Víno bylo dováženo hlavně v obalech nad 2 l (60 %, tj. 399 239 hl za 11,10 Kč/l).

Z České republiky bylo za období leden – červen 2006 **vyvezeno** celkem 16 439 hl vína za průměrnou jednotkovou hodnotu 39,20 Kč/l. Bílé víno se na uskutečněném vývozu podílelo 47,4% (7 795 hl za 33,70 Kč/l), červené 48 % (7 897 hl za 39,70 Kč/l) a šumivé 4 % (631 hl za 66,80 Kč/l). Hlavním odběratelem vína bylo ve sledovaném období (leden – červen) tradičně Slovensko, kam se vyvezlo 15 827 hl (97 %) za 35,20 Kč/l. Množství vyvezeného vína bylo rovno 2,46% dovezeného vína, ve finančním vyjádření 5,06%.



## Informace o cenách vína

### Ceny průmyslových výrobců vína v ČR

Datum zjištění ceny: červen 2006

Kč/l

| Druh                                  | Cena průmyslových výrobců (vážený průměr) |           |               |                  | Prodané množství (hl) |
|---------------------------------------|---|-----------|---------------|------------------|-----------------------|
|                                       | minimální                                 | maximální | průměrná      | změna proti V/06 |                       |
| <b>Stolní bílé - lahové</b>           | 30,10                                     | 30,50     | <b>30,30</b>  | -0,70            | 467                   |
| - sudové                              |   |           | *             | *                | -                     |
| - tetrapack                           |   |           | <b>15,80</b>  | *                | 2 118                 |
| <b>Stolní červené - lahové</b>        | 29,97                                     | 31,00     | <b>30,50</b>  | -0,50            | 681                   |
| - sudové                              |   |           | *             | *                | -                     |
| - tetrapack                           | 16,10                                     | 20,43     | <b>16,30</b>  | -0,30            | 1 492                 |
| <b>Jakostní bílé lahové celkem</b>    | 38,05                                     | 165,00    | <b>42,40</b>  | 1,20             | 5 141                 |
| z toho: Müller Thurgau                | 34,74                                     | 82,00     | <b>36,50</b>  | -2,00            | 2 286                 |
| Veltlínské zelené                     | 35,10                                     | 110,00    | <b>37,20</b>  | -1,10            | 1 115                 |
| <b>Jakostní červené lahové celkem</b> | 46,42                                     | 162,00    | <b>48,30</b>  | 1,20             | 3 866                 |
| z toho: Frankovka                     | 42,63                                     | 110,00    | <b>44,00</b>  | -0,50            | 1 674                 |
| Svatovavřinecké                       | 40,93                                     | 110,00    | <b>45,10</b>  | 2,10             | 879                   |
| <b>Jakostní bílé sudové celkem</b>    | 13,27                                     | 36,00     | <b>13,80</b>  | -1,40            | 1 006                 |
| z toho: Müller Thurgau                | 15,00                                     | 36,00     | <b>16,90</b>  | 0,80             | 259                   |
| Veltlínské zelené                     | 12,50                                     | 24,00     | <b>12,60</b>  | -1,80            | 415                   |
| <b>Jakostní červené sudové celkem</b> | 14,20                                     | 44,00     | <b>15,60</b>  | -1,20            | 1 076                 |
| z toho: Frankovka                     | 14,11                                     | 33,61     | <b>14,60</b>  | -0,10            | 833                   |
| Svatovavřinecké                       | 14,11                                     | 34,30     | <b>14,70</b>  | -5,70            | 199                   |
| <b>Šumivé</b>                         | 70,90                                     | 81,40     | <b>81,40</b>  | 3,50             | 5 197                 |
| <b>Víno s přívlastkem</b>             | 125,00                                    | 256,00    | <b>158,70</b> | 45,60            | 52                    |

Poznámka: Cena průmyslových výrobců - cena, za kterou je víno odebráno z výrobních podniků, bez dopravy a DPH.

Údaj o prodaném množství vína uvádí množství prodaného vína, ze kterého byly vypočteny ceny průmyslových výrobců. \* = méně než 3 údaje

Pramen: TIS ČR SZIF

Průměrná cena **lahového jakostního bílého vína** celkem v červnu 2006 ve srovnání s květnem mírně stoupla o 1,20 Kč/l na 42,40 Kč/l, tj. o 2,91 %. Průměrná cena sledované odrůdy Müller Thurgau se snížila o 2,00 Kč/l (o 5,19%) na 36,50 Kč/l. U odrůdy Veltlínské zelené se průměrná cena také snížila, a to o 1,10 Kč/l (o 2,9%) na 37,20 Kč/l. Průměrná cena **lahového jakostního červeného vína** celkem se v červnu mírně zvýšila na hodnotu 48,30 Kč/l. Průměrná cena u odrůdy Frankovka se snížila o 0,50 Kč/l (o 1,12%) na 44,00 Kč/l. U odrůdy Svatovavřinecké se průměrná cena ale zvýšila o 2,10 Kč/l na 45,10 Kč/l, tj. o 4,9 %.

Průměrná cena **sudového jakostního bílého vína** celkem se v červnu podle šetření TIS ČR SZIF mírně snížila proti květnu 2006 o 1,40 Kč/l (o 9,21 %) na 13,80 Kč/l. U sudového vína odrůdy Müller Thurgau

cena ale vzrostla o 0,80 Kč/l na 16,90 Kč/l. Průměrná cena sudového vína odrůdy Veltlínské zelené mírně klesla o 1,80 Kč/l na konečných 12,60 Kč/l.

U **sudového jakostního červeného vína** se průměrná cena v červnu 2006 proti květnu 2006 snížila o 1,20 Kč/l (o 7,1%) na 15,60 Kč/l. Cena sledované odrůdy Frankovka se mírně snížila o 0,10 Kč/l na 14,60 Kč/l, tj. o 0,70%. Průměrná cena odrůdy Svatovavřinecké byla během sledovaného období na hodnotě 14,70 Kč/l.

Průměrná cena **šumivého vína** se v červnu podle šetření TIS ČR SZIF zvýšila proti květnu 2006 o 3,50 Kč/l (o 4,5%) na 81,40 Kč/l. Průměrná cena **vína s přívlastkem** se zvýšila a dosáhla hodnoty 158,70 Kč/l.



## Zahraniční obchod ČR

### Dovoz vinných hroznů a hroznové šťávy do České republiky v roce 2006

| Druh                       | červen 2006 |       | leden - červen 2006 |       |                   |       |
|----------------------------|-------------|-------|---------------------|-------|-------------------|-------|
|                            |             |       | celkem              |       | z toho<br>EU (25) |       |
|                            | t           | Kč/kg | t                   | Kč/kg | t                 | Kč/kg |
| <b>Vin. hrozny stolní</b>  | 1 483       | 34,00 | 13 030              | 37,20 | 2 044             | 45,00 |
| <b>Vin. hrozny moštové</b> | 0           | 0,00  | 0                   | 0,00  | 0                 | 0,00  |
| <b>Vin. hrozny sušené</b>  | 354         | 31,00 | 2 832               | 28,40 | 175               | 37,40 |
| <b>Hroznová šťáva</b>      | 82          | 28,40 | 731                 | 31,00 | 730               | 30,90 |

Poznámka: Celní statistikou je po vyhodnocení celních deklarácí průběžně zpětně prováděna úprava údajů dovezeného zboží.

Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

### Největší dodavatelé vinných hroznů stolních

leden - červen 2006

| Země      | t       | Kč/kg |
|-----------|---------|-------|
| JAR       | 4 685,3 | 36,40 |
| Chile     | 3 775,7 | 33,20 |
| Argentina | 1 527,3 | 36,80 |
| Německo   | 1 392,4 | 45,70 |
| Itálie    | 427,5   | 45,80 |

Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

### Největší dodavatelé vinných hroznů sušených

leden - červen 2006

| Země        | t     | Kč/kg |
|-------------|-------|-------|
| Írán        | 910,9 | 25,10 |
| Afghánistán | 687,4 | 23,30 |
| USA         | 375,0 | 38,70 |
| Argentina   | 229,7 | 41,10 |
| Uzbekistán  | 192,1 | 16,70 |

Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

### Dodavatelé hroznové šťávy

leden - červen 2006

| Země      | t     | Kč/kg |
|-----------|-------|-------|
| Itálie    | 553,5 | 34,60 |
| Španělsko | 86,5  | 22,90 |
| Německo   | 56,3  | 14,30 |
| Belgie    | 30,2  | 18,60 |
| Polsko    | 3,0   | 22,80 |

Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

### Vývoz vinných hroznů a hroznové šťávy z České republiky v roce 2006

| Druh                       | červen 2006 |       | leden - červen 2006 |       |                   |       |
|----------------------------|-------------|-------|---------------------|-------|-------------------|-------|
|                            |             |       | celkem              |       | z toho<br>EU (25) |       |
|                            | t           | Kč/kg | t                   | Kč/kg | t                 | Kč/kg |
| <b>Vin. hrozny stolní</b>  | 71          | 44,00 | 780                 | 40,50 | 737               | 40,50 |
| <b>Vin. hrozny moštové</b> | 0           | 0,00  | 0                   | 0,00  | 0                 | 0,00  |
| <b>Vin. hrozny sušené</b>  | 55          | 73,80 | 382                 | 30,30 | 238               | 38,20 |
| <b>Hroznová šťáva</b>      | 83          | 39,00 | 244                 | 39,10 | 244               | 39,10 |

Poznámka: Celní statistikou je po vyhodnocení celních deklarácí průběžně zpětně prováděna úprava údajů dovezeného zboží.

Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.



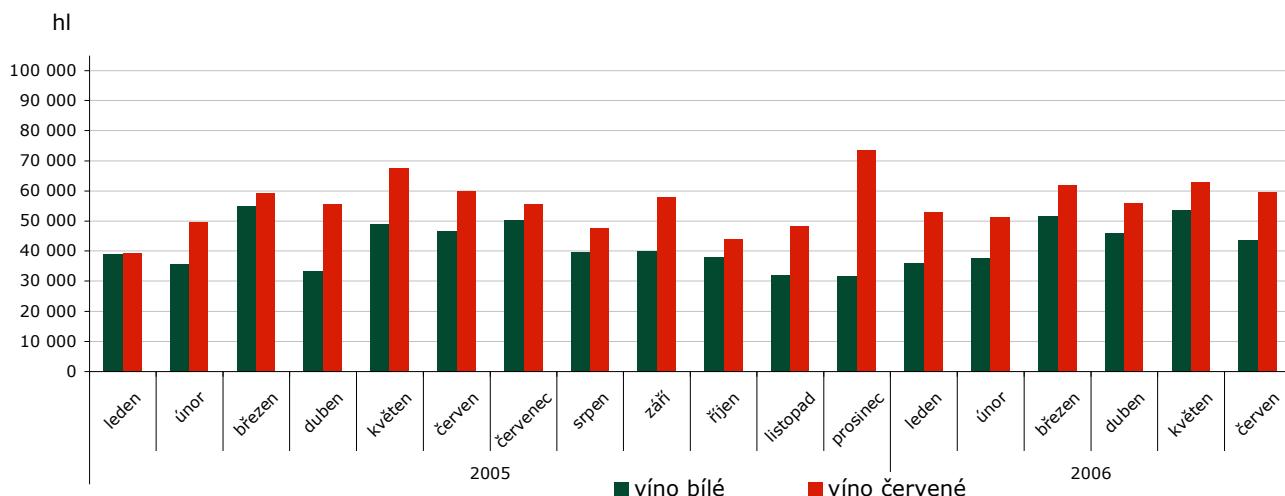
## Dovoz vína do České republiky v roce 2006

| Druh                     | červen 2006 |        | leden - červen 2006 |        |         |        |
|--------------------------|-------------|--------|---------------------|--------|---------|--------|
|                          |             |        | celkem              |        | z toho  |        |
|                          | hl          | Kč/l   | hl                  | Kč/l   | hl      | Kč/l   |
| <b>CELKEM</b>            | 105 181     | 21,80  | 667 370             | 19,10  | 597 543 | 17,40  |
| <b>z toho: šampaňské</b> | 95          | 720,10 | 480                 | 684,20 | 479     | 686,00 |
| <b>šumivé</b>            | 587         | 57,80  | 2 762               | 63,70  | 2 674   | 61,60  |
| <b>perlivé</b>           | 833         | 101,10 | 4 841               | 46,50  | 4 833   | 46,50  |
| <b>víno bílé</b>         | 43 737      | 17,40  | 288 553             | 15,30  | 277 562 | 13,90  |
| <b>víno červené</b>      | 59 510      | 21,80  | 368 956             | 20,00  | 310 602 | 18,20  |
| <b>víno ostatní</b>      | 418         | 112,10 | 1 773               | 117,60 | 1 389   | 134,10 |
| <b>vinný mošt</b>        | 0,3         | 187,50 | 5                   | 180,60 | 5       | 180,60 |

Poznámka: Celní statistikou je po vyhodnocení celních deklarácí průběžně zpětně prováděna úprava údajů dovezeného zboží.

Pramen: Dle údajů ČSÚ k datu 10.8. 2006 zpracoval TIS CZ SZIF.

## Dovoz vína v letech 2005 - 2006



## Dovoz vína do České republiky podle velikosti obalu v roce 2006

| červen               | celkem  |       | bílé    |       | červené |       | ostatní |        |
|----------------------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|--------|
|                      | hl      | Kč/l  | hl      | Kč/l  | hl      | Kč/l  | hl      | Kč/l   |
| <b>Láhve do 2 l</b>  | 42 100  | 33,90 | 15 246  | 30,40 | 26 392  | 34,70 | 462     | 101,00 |
| <b>Obaly nad 2 l</b> | 61 640  | 11,00 | 28 520  | 10,40 | 33 118  | 11,50 | 2,7     | 78,90  |
| leden - červen       | celkem  |       | bílé    |       | červené |       | ostatní |        |
|                      | hl      | Kč/l  | hl      | Kč/l  | hl      | Kč/l  | hl      | Kč/l   |
| <b>Láhve do 2 l</b>  | 260 248 | 28,90 | 96 566  | 25,20 | 161 773 | 30,20 | 1 909   | 107,40 |
| <b>Obaly nad 2 l</b> | 399 239 | 11,10 | 191 987 | 10,30 | 207 183 | 11,90 | 69,3    | 51,30  |

Poznámka: Celní statistikou je po vyhodnocení celních deklarácí průběžně zpětně prováděna úprava údajů dovezeného zboží.

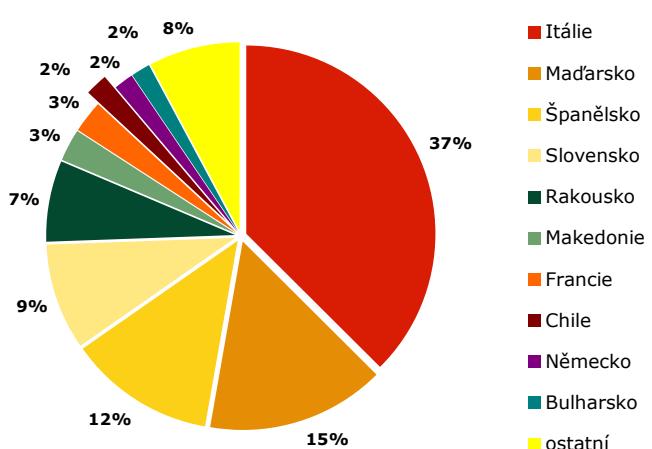
Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS CZ SZIF.



### Hlavní dodavatelské země vína: rok 2006

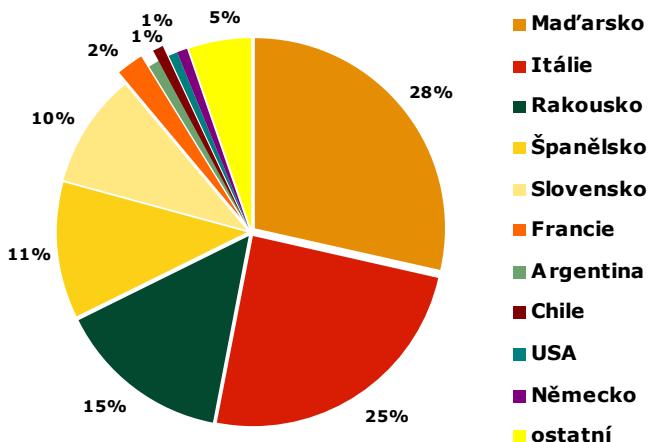
| Země      | Množství (hl) | Průměrná jednotková hodnota (Kč/l) |
|-----------|---------------|------------------------------------|
| Itálie    | 255 101       | 13,00                              |
| Maďarsko  | 105 379       | 13,70                              |
| Španělsko | 85 278        | 15,30                              |
| Slovensko | 62 998        | 15,10                              |
| Rakousko  | 46 907        | 13,10                              |
| Makedonie | 19 775        | 13,60                              |
| Francie   | 17 644        | 77,90                              |
| Chile     | 12 939        | 45,10                              |
| Německo   | 12 269        | 35,40                              |
| Bulharsko | 11 109        | 26,50                              |

### Dovoz vína podle zemí v období I-VI/2006

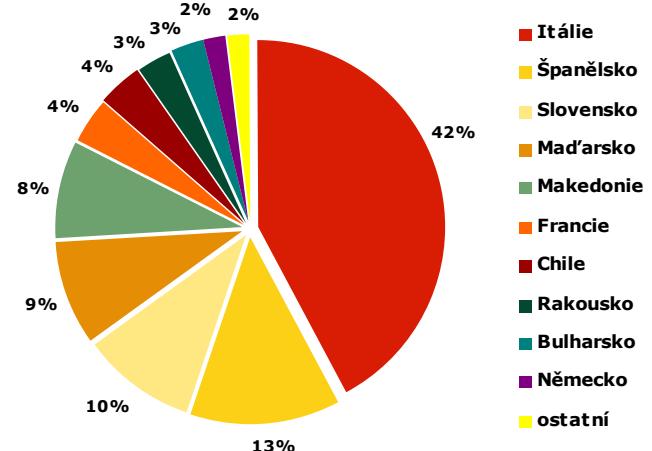


Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

### Dovoz bílého vína: červen 2006



### Dovoz červeného vína: červen 2006



### Přehled dovozu vybraných položek z Maďarska a ze Španělska v období 2005/06

| Položka celního sazebníku | Maďarsko     |              |              |              | Španělsko     |              |               |              |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|
|                           | 2204 21 79   |              | 2204 21 80   |              | 2204 21 79    |              | 2204 21 80    |              |
|                           | hl           | Kč/l         | hl           | Kč/l         | hl            | Kč/l         | hl            | Kč/l         |
| <b>Celkem 2005</b>        | <b>9 126</b> | <b>29,80</b> | <b>7 863</b> | <b>27,10</b> | <b>50 188</b> | <b>14,00</b> | <b>67 186</b> | <b>16,10</b> |
| leden                     | 2 155        | 19,00        | 2 336        | 17,30        | 3 260         | 14,50        | 5 207         | 14,00        |
| únor                      | 2 070        | 20,70        | 2 024        | 16,10        | 2 998         | 16,50        | 4 465         | 19,30        |
| březen                    | 1 818        | 17,10        | 2 060        | 17,00        | 3 977         | 13,50        | 5 907         | 15,40        |
| duben                     | 2 942        | 14,90        | 3 102        | 14,50        | 5 598         | 11,90        | 6 052         | 15,90        |
| květen                    | 5 984        | 8,00         | 2 743        | 14,10        | 4 841         | 11,20        | 7 229         | 14,10        |
| <b>červen 2006</b>        | <b>2 749</b> | <b>17,60</b> | <b>2 499</b> | <b>13,70</b> | <b>4 808</b>  | <b>11,90</b> | <b>5 727</b>  | <b>12,20</b> |

Poznámka: Položka celního sazebníku: 2204 21 79 - víno bílé do 13 % vol, lahve, do 2 l, ne z určených oblastí, 2204 21 80 - víno bílé do 13 % vol, lahve, do 2 l, ne z určených oblastí;

Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.



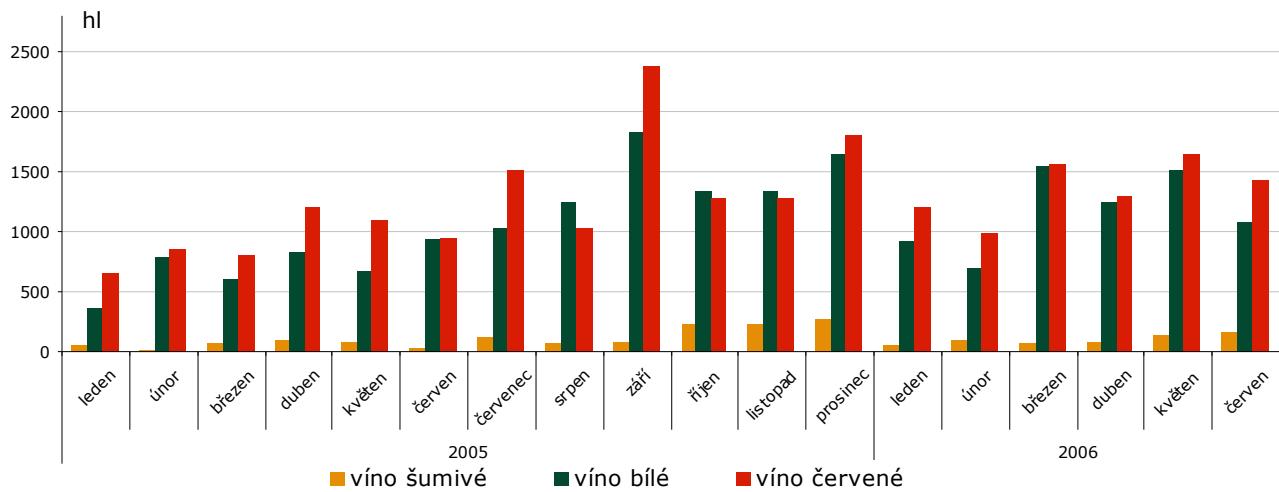
## Vývoz vína z České republiky v roce 2006

| Druh                     | červen 2006 |        | leden - červen 2006 |        |        |        |
|--------------------------|-------------|--------|---------------------|--------|--------|--------|
|                          |             |        | celkem              |        | z toho |        |
|                          | hl          | Kč/l   | hl                  | Kč/l   | hl     | Kč/l   |
| <b>CELKEM</b>            | 2 703       | 43,40  | 16 439              | 39,20  | 16 170 | 38,50  |
| <b>z toho:</b> šampaňské | 4           | 587,00 | 21                  | 719,10 | 21     | 726,70 |
| <b>šumivé</b>            | 166         | 50,10  | 631                 | 66,80  | 511    | 66,70  |
| <b>perlivé</b>           | 5           | 74,70  | 33                  | 44,10  | 33     | 44,10  |
| <b>víno bílé</b>         | 1 089       | 44,10  | 7 795               | 33,70  | 7 746  | 33,10  |
| <b>víno červené</b>      | 1 432       | 39,70  | 7 897               | 39,70  | 7 796  | 39,10  |
| <b>víno ostatní</b>      | 7,0         | 197,10 | 62                  | 157,70 | 62     | 157,70 |
| <b>vinný mošt</b>        | -           | -      | -                   | -      | -      | -      |

Poznámka: Celní statistikou je po vyhodnocení celních deklarácí průběžně zpětně prováděna úprava údajů vyvezeného zboží.

Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

## Vývoz vína v letech 2005 - 2006



## Vývoz vína z České republiky podle velikosti obalu v období 2005/06

| červen               | celkem |       | bílé  |       | červené |       | ostatní |        |
|----------------------|--------|-------|-------|-------|---------|-------|---------|--------|
|                      | hl     | Kč/l  | hl    | Kč/l  | hl      | Kč/l  | hl      | Kč/l   |
| <b>Láhve do 2 l</b>  | 2 507  | 42,00 | 1 083 | 44,10 | 1 418   | 39,70 | 6,7     | 186,50 |
| <b>Obaly nad 2 l</b> | 21     | 47,00 | 6     | 57,40 | 15      | 33,60 | 0,4     | 428,60 |
| leden - červen       | celkem |       | bílé  |       | červené |       | ostatní |        |
|                      | hl     | Kč/l  | hl    | Kč/l  | hl      | Kč/l  | hl      | Kč/l   |
| <b>Láhve do 2 l</b>  | 15 489 | 37,40 | 7 673 | 33,90 | 7 746   | 40,00 | 70      | 131,30 |
| <b>Obaly nad 2 l</b> | 274    | 25,20 | 121   | 20,30 | 150,79  | 25,30 | 1,50    | 420,00 |

Poznámka: Celní statistikou je po vyhodnocení celních deklarácí průběžně zpětně prováděna úprava údajů vyvezeného zboží.

Pramen: Dle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.



## Zahraniční trhy

### Ceny průmyslových výrobců vína na Slovensku

Datum zjištění ceny: 1. – 8. 8. 2006 za 29. – 30. týden 2006

SKK/I

| Víno                                 |                          | Ceny průmyslových výrobců vína |        |                |                |       | Prodané množství (hl) |  |
|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------|----------------|----------------|-------|-----------------------|--|
|                                      |                          | min.                           | max.   | Průměr za SR   |                | Vývoj |                       |  |
|                                      |                          |                                |        | 29. – 30. týd. | 25. – 26. týd. |       |                       |  |
| <b>Stolní bílé</b>                   | - lahové                 | 29,43                          | 84,00  | <b>35,25</b>   | 35,49          | -0,24 | 1 588                 |  |
|                                      | - tetrapack              | 26,00                          | 31,80  | <b>29,68</b>   | 29,51          | 0,17  | 459                   |  |
|                                      | - sudové                 | 13,83                          | 35,00  | <b>15,61</b>   | 25,37          | -9,76 | 1 022                 |  |
| <b>Stolní červené</b>                | - lahové                 | 36,00                          | 44,00  | <b>39,79</b>   | 39,23          | 0,56  | 1 737                 |  |
|                                      | - tetrapack              | 29,00                          | 32,80  | <b>30,16</b>   | 28,52          | 1,64  | 323                   |  |
|                                      | - sudové                 | 12,60                          | 42,02  | <b>30,47</b>   | 29,87          | 0,60  | 78                    |  |
| <b>Jakostní bílé celkem lahové</b>   |                          | 36,97                          | 101,89 | <b>56,16</b>   | 55,39          | 0,77  | 1 079                 |  |
|                                      | z toho Veltlínské zelené | 36,97                          | 101,89 | <b>51,82</b>   | 50,83          | 1,00  | 229                   |  |
|                                      | z toho Ryzlink vlašský   | 41,43                          | 101,89 | <b>48,14</b>   | 49,42          | -1,29 | 216                   |  |
| <b>Jakostní bílé celkem sudové</b>   |                          | 15,87                          | 42,00  | <b>19,17</b>   | 20,95          | -1,78 | 325                   |  |
|                                      | z toho Veltlínské zelené | 24,81                          | 39,00  | <b>30,73</b>   | 22,31          | 8,42  | 43                    |  |
|                                      | z toho Ryzlink vlašský   | 25,00                          | 32,70  | <b>29,22</b>   | 12,94          | 16,27 | 18                    |  |
| <b>Jakostní červené celkem lahv.</b> |                          | 42,86                          | 152,82 | <b>59,73</b>   | 61,77          | -2,04 | 600                   |  |
|                                      | z toho Frankovka modrá   | 42,86                          | 101,89 | <b>56,10</b>   | 53,27          | 2,83  | 354                   |  |
|                                      | z toho Svatovavřinecké   | 42,86                          | 101,89 | <b>54,56</b>   | 63,25          | -8,69 | 186                   |  |
| <b>Jakostní červené celkem sud.</b>  |                          | 33,00                          | 48,00  | <b>41,55</b>   | 24,64          | 16,91 | 36                    |  |
|                                      | z toho Frankovka modrá   | 32,00                          | 48,00  | <b>42,44</b>   | 24,55          | 17,89 | 32                    |  |
| <b>Víno s přívlastkem</b>            |                          | 123,02                         | 450,00 | <b>167,23</b>  | 151,88         | 15,35 | 80                    |  |
| <b>Šumivé víno</b>                   |                          | -                              | -      | *              | *              | -     | -                     |  |

Poznámka: ceny jsou uváděny v SKK/I bez DPH, spotřební daně a dopravy; \* = méně než 3 údaje

Pramen: ATIS Agrárne trhové informácie Slovenska

### Prodané množství vína, odbytové ceny v Maďarsku

| Kvalita               | Druh           | MJ      | 30.t. 2006 | 31.t. 2006 | 31.t. 2006/31.t. 2005 (%) | 31.t. 2006/30.t. 2006 (%) |
|-----------------------|----------------|---------|------------|------------|---------------------------|---------------------------|
| Stolní víno           | bílé           | hl      | 4 882,90   | 5 485,30   | 56,54                     | 112,34                    |
|                       |                | HUF/ hl | 10 702,03  | 11 085,32  | 119,35                    | 103,58                    |
|                       | červené a rosé | hl      | 3 453,03   | 2 157,67   | 79,90                     | 62,49                     |
|                       |                | HUF/ hl | 13 274,15  | 14 631,68  | 117,07                    | 110,23                    |
| Víno z určené oblasti | bílé           | hl      | 3 854,66   | 4 451,33   | 122,76                    | 115,48                    |
|                       |                | HUF/ hl | 18 460,57  | 16 741,75  | 106,14                    | 90,69                     |
|                       | červené a rosé | hl      | 2 897,01   | 2 933,95   | 110,22                    | 101,28                    |
|                       |                | HUF/ hl | 20 376,50  | 17 027,66  | 81,24                     | 83,57                     |

Poznámka: ceny vína bez DPH a nákladů na balení

Pramen: AKII, Agrárgazdasági Kutat és Informatikai Intézet



## Průměrné odbytové ceny vín s označením původu v Itálii EUR/100 kg

| Víno / období                | VI 2006 | V 2006 | změna (%) | VI 2005 | změna (%)<br>VI 06/VI 05 |
|------------------------------|---------|--------|-----------|---------|--------------------------|
| Víno bílé stolní             | 2,72    | 2,72   | -         | 2,46    | 10,69                    |
| Víno bílé DOC-DOCG           | 76,74   | 76,74  | -         | 77,78   | -1,34                    |
| Víno červené a rosé DOC-DOCG | 102,09  | 102,09 | -         | 101,85  | 0,24                     |
| Víno bílé IGT                | 3,99    | 3,99   | -         | 4,95    | -19,32                   |
| Víno červené IGT             | 3,02    | 3,06   | -1,50     | 3,67    | -17,83                   |
| Víno červené stolní          | 2,50    | 2,51   | -0,58     | 2,65    | -5,95                    |

Poznámka: Ettogradi (etto = hektolitru, grado = stupeň), tzn. cena za hektolitr vína a stupeň alkoholu; Pramen: ISMEA

## Průměrné producentské ceny vína ve Španělsku

Datum zjištění ceny: 15.5.-21.5. 2006

| Mošt               | Původ       | EUR  | Ptas  |
|--------------------|-------------|------|-------|
| Ruedos(Hgdo)       | CO-MONTILLA | 3,30 | 549   |
| Ruedos(litro)      | CO-MONTILLA | 0,80 | 133   |
| Superior(Hgdo)     | CO-MONTILLA | 4,30 | 715   |
| <b>Vinný ocet</b>  |             |      |       |
| (precio/Hgdo.)     | CA-JEREZ    | 0,65 | 108   |
| (precio/litro.)    | HU-CONDADO  | 9,10 | 1,514 |
| <b>Víno</b>        |             |      |       |
| Fino (litro)       | CA-JEREZ    | 1,50 | 250   |
| Manzanilla (litro) | CA-SANLÚCAR | 1,55 | 258   |
| Oloroso (litro)    | CA-JEREZ    | 1,82 | 303   |

Poznámka: Euro = 166,386Ptas, Hgdo = hectogrado (viz předešlá tabulka); Pramen: Infoagro

## Obchodní odbytové ceny stolních vinných hroznů z dovozu na Slovensku

Datum zjištění ceny: 17. - 20. 7. 2006 za 29. týden 2006

SKK/kg

| Druh                 | min.  | max.  | průměr       |
|----------------------|-------|-------|--------------|
| Vinné hrozny bílé    | 43,90 | 64,90 | <b>53,36</b> |
| Vinné hrozny červené | 42,50 | 65,00 | <b>55,38</b> |

Pramen: ATIS, Agrárne trhové informácie Slovenska

## Přehled cen stolních vinných hroznů v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 31.7. - 6.8. 2006 (31. týden)

HRK/kg

| Druh ovoce                   | Čakovec  | Metkovič | Osijek | Pula  | Rijeka | Split | Záhřeb | Chorv.celk. |
|------------------------------|--|----------|--------|-------|--------|-------|--------|-------------|
|                              | Spotřebitelské ceny vinných hroznů v kamenných obchodech |          |        |       |        |       |        |             |
| <b>Stolní hrozny celkem</b>  | min.   | -        | 6,00   | 18,00 | 18,50  | 8,20  | 15,00  | 15,00       |
|                              | max.   | -        | 10,00  | 20,00 | 18,50  | 17,00 | 20,00  | 15,00       |
|                              | prům.  | -        | 8,00   | 19,00 | 18,50  | 13,54 | 18,00  | 15,00       |
| <b>Stolní hrozny bílé</b>    | min.   | -        | 6,00   | 18,00 | 18,50  | 8,20  | 15,00  | 15,00       |
|                              | max.   | -        | 10,00  | 20,00 | 18,50  | 17,00 | 20,00  | 15,00       |
|                              | prům.  | -        | 8,00   | 19,00 | 18,50  | 13,13 | 17,75  | 15,00       |
| <b>Stolní hrozny červené</b> | min.   | -        | -      | 18,00 | 18,50  | 8,20  | 16,00  | 15,00       |
|                              | max.   | -        | -      | 18,00 | 18,50  | 17,00 | 19,00  | 15,00       |
|                              | prům.  | -        | -      | 18,00 | 18,50  | 13,54 | 17,50  | 15,00       |

Pramen: Tržišni informacijski sustav u poljoprivredi - Tržište voća i povrća



## Obchodní ceny dovezených vinných hroznů stolních do Polska

Datum zjištění ceny: 8. - 10.8. 2006

|                     | Bronisze  |      | Lublin   |      | Poznań    |      | Rzeszów  |      | Sandomierz |      | PLN/kg |
|---------------------|-----------|------|----------|------|-----------|------|----------|------|------------|------|--------|
|                     | 10.8.2006 |      | 8.8.2006 |      | 10.8.2006 |      | 9.8.2006 |      | 10.8.2006  |      |        |
|                     | Typ ceny  | min. | max.     | min. | max.      | min. | max.     | min. | max.       | min. | max.   |
| <b>Vinné hrozny</b> | 4,60      | 6,00 | 4,30     | 6,40 | 5,00      | 5,71 | 5,70     | 6,50 | 6,50       | 6,80 |        |

Pramen: Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw świeżych

## Průměrné ceny zemědělských výrobců v ČR

Kč/l

| Název                              | 2005   |       |        |        | 2006   |       |        |        |
|------------------------------------|--------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|--------|
|                                    | březen | duben | květen | červen | březen | duben | květen | červen |
| Víno hrozn. přírod. bílé (sudové)  | 41     | 42    | 38     | 42     | 45     | 39    | 39     | 40     |
| Víno hrozn. přírod. červ. (sudové) | -      | 39    | 42     | 39     | 50     | 39    | 42     | 41     |

Pramen: ČSÚ

## Evropští vinaři nepodporují plány komise

**ZáZNAM ze zasedání**, které se konalo v Brně, kde se jednalo o návrhu **reformy evropského trhu s vínem podaného Evropskou komisií**.

BRATISLAVA - Liberalizace trhu s vínem a hromadná likvidace vinic evropským pěstitelům hroznů a producentům vína nepomohou. Spíš je potřebné zachovat kontrolu nad původem a kvalitou vín vyráběných v EU. Zároveň je třeba snížit vysoké dotace na destilaci přebytků vína a přestat využívat nekvalitní vinice. Na těchto bodech se v uplynulém týdnu shodli představitelé Asociace evropských vinařských regionů (AREV). Zástupci 65 vinařských regionů ze 16 zemí na svém zasedání, které se konalo v Brně, jednali o návrhu Evropské komise, týkající se reformy evropského trhu s vínem. Členové rady AREV nepodpořili plány komise na likvidaci 400 tisíc ze současných 3,4 milionu hektarů vinohradů v průběhu pěti let. K dobrovolnému odchodu vinařů z trhu má podle EK pomoci celková kompenzace ve výši 2,4 miliardy eur (asi 91,7 mld. Sk) s tím, že za likvidaci jednoho hektaru vinice by pěstitel dostal 6 000 EUR.

Mnohem lepší je snížit dotace na následnou krizovou destilaci vína. Pak pěstitel, jehož víno se svou kvalitou na trhu neprosadí, dobrovolně skončí. K likvidaci vinic musí dojít, ale určitě ne v tak velkém rozsahu, jak navrhuje komise.

Zástupci evropských vinařských regionů se v Brně dohodli též na tom, že budou prosazovat zachování současných pravidel dodatečné úpravy vín doslazováním sacharózou (hroznovým cukrem) anebo koncentrátem z hroznů. Tato pravidla povolují tzv. severním státům, včetně Slovenska, zvýšit hladinu alkoholu o dvě procenta a jižním zemím o jedno procento. Současně je třeba zabránit úplné liberalizaci trhu s vínem, aby kdokoliv mohl dovážet do Evropské unie laciné hrozny z celého světa. Jednoznačně je třeba zachovat i kontrolu kvality vyráběných vín a důsledně rozlišovat mezi stolními a jakostními víny.

Návrh EK není definitivní. Jeho konečné znění bude známé až koncem tohoto roku. V příštím roce bude potom o něm jednat Rada ministrů i Evropský parlament a v platnost by měl vstoupit od roku 2008.

Pramen: [www.agronavigator.cz](http://www.agronavigator.cz)



## Potravinářská inspekce varuje prodejce burčáku – zajistěte si spolehlivého dodavatele!

Státní zemědělská a potravinářská inspekce (SZPI) zahájí v těchto dnech kontrolu burčáku. Zaměří se především na **odhalování falšování tohoto nápoje tzv. exogenní vodou**. Stejně jako víno ani burčák se nesmí zmnožovat – laicky řečeno „křtit“ vodou. Pokud je do něj přidaná voda, SZPI to považuje za klamání spotřebitele a falšování tohoto nápoje. SZPI letos poprvé využije k analýzám vzorků **vlastní unikátní laboratorní zařízení**, které pracuje na principu nukleární magnetické rezonance (SNIF-NMR a IRMS - Site-specific Natural Isotope Fractionation Nuclear Magnetic Resonance and Isotope Ratio Mass Spectroscopy) a které inspekce veřejnosti poprvé představila letos v průběhu veletrhu Salima 2006.

Inspektoré SZPI se letos zaměří na **kontrolu prodejců burčáku**. Kromě odběru vzorků pro laboratorní analýzy budou kontrolovat také jeho správné označování a hygienické podmínky prodeje. Inspekce proto prodejce upozorňuje, aby si zajistili **odběr burčáku od důvěryhodných dodavatelů**, protože případné sankce bude SZPI ukládat přímo prodejcům. Podle vinařského zákona (Zákon č. 321/2004 Sb., o vinohradnictví a vinařství) je za produkt, tedy i burčák, zodpovědný ten, kdo ho uvádí do oběhu, v tomto případě prodávající.

Burčák (částečně zkvašený hroznový mošt) je definován jako **produkt získaný kvašením hroznového mostu** se skutečným obsahem alkoholu vyšším než 1% a nižším než 3/5 celkového obsahu alkoholu. Není možné jej vyrábět z jiného druhu ovoce než z hroznů vinné révy a je zakázáno do něj přidávat vodu.

Od roku 2004 došlo k některým změnám právních předpisů, které se týkají uvádění tohoto specifického nápoje do oběhu. Je to především jeho označení. Předpisy ES sice znají a definují pojem „částečně zkvašený hroznový mošt“, neznají však pojem „burčák“, který je součástí výhradně českých právních předpisů, obdobou je např. sturm v rakouských předpisech. Pro naše podnikatele a spotřebitele z toho plyne, že jako „burčák“ je možné označovat pouze nápoj, který byl vyroben výhradně z tuzemských hroznů. Byly-li pro jeho výrobu použity hrozny z dovozu, pak je povoleno označení „částečně zkvašený hroznový mošt“. Pro zajímavost – dovážet hrozny do EU z třetích zemí pro výrobu vína (a burčáku) je zcela zakázáno.

**Spotřebitel má právo znát výrobce nabízeného moku.** Tento povinný údaj je důležitý i pro tzv. vysledovatelnost původu nabízeného výrobku. Proto musí být výrobce uveden na každém stánku nebo jiném prodejném místě. Inspekce v předchozích letech zaznamenala několik pokusů o falšování tohoto údaje, kdy prodejci uváděli neexistující firmy včetně fiktivních identifikačních čísel. Všechny tyto pokusy skončily uložením citelné pokuty. Podle zákona o víně je možné burčák (částečně zkvašený hroznový mošt) nabízet k prodeji od 1.srpna do 30. listopadu.

Spotřebitel-laik jen velmi těžko pozná, jestli u stánku „výhodně“ nakoupený nápoj je nebo není burčák. Inspekce proto doporučuje kupovat burčák pokud možno přímo u výrobce nebo ve vinotékách.

Výsledky kontrol burčáku z minulých let i informace o zařízení SNIF-NMR a IRMS jsou publikovány na webových stránkách inspekce [www.szpi.gov.cz](http://www.szpi.gov.cz) v odkazu Tiskové zprávy.

Pramen: [www.agris.cz](http://www.agris.cz)

## Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 10.8. 2006

100 SKK – 74,979 Kč  
100 HUF – 10,377 Kč

1 EUR – 28,055 Kč

1 PLN – 7,241 Kč  
1 HRK – 3,851 Kč

### Vydavatel

TIS ČR SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

<http://www.szif.cz>

### Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna  
vedoucí samostatného oddělení  
agrární informatiky  
tel.: 222 871 577  
fax: 222 871 536  
e-mail: materna@szif.cz

### Komoditní manager

Ing. Jiří Ocenášek  
tel : 222 871 849  
fax: 222 871 536  
e-mail: ocenasek@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravidla nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravidle jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.